

Мир науки. Педагогика и психология / World of Science. Pedagogy and psychology <https://mir-nauki.com>

2019, №5, Том 7 / 2019, No 5, Vol 7 <https://mir-nauki.com/issue-5-2019.html>

URL статьи: <https://mir-nauki.com/PDF/19PDMN519.pdf>

Ссылка для цитирования этой статьи:

Лазутова Л.А., Стешина А.П. Практико-ориентированные задания как основа организации проектной деятельности обучающихся на уроке иностранного языка // Мир науки. Педагогика и психология, 2019 №5, <https://mir-nauki.com/PDF/19PDMN519.pdf> (доступ свободный). Загл. с экрана. Яз. рус., англ.

For citation:

Lazutova L.A., Steshina A.P. (2019). Practice-oriented tasks as a basis for the organization of project activities of students at a foreign language lesson. *World of Science. Pedagogy and psychology*, [online] 5(7). Available at: <https://mir-nauki.com/PDF/19PDMN519.pdf> (in Russian)

УДК 37

ГРНТИ 14.35

Лазутова Людмила Андреевна

ФГБОУ ВО «Мордовский государственный педагогический институт имени М.Е. Евсевьева», Саранск, Россия
Зав. кафедрой «Иностранных языков и методик обучения»

Кандидат филологических наук, доцент

E-mail: l_lasutova@mail.ru

РИНЦ: http://elibrary.ru/author_profile.asp?id=364472

Стешина Ангелина Павловна

ФГБОУ ВО «Мордовский государственный педагогический институт имени М.Е. Евсевьева», Саранск, Россия

Магистрант

E-mail: steshina.lina@bk.ru

**Практико-ориентированные задания
как основа организации проектной деятельности
обучающихся на уроке иностранного языка**

Аннотация. В статье представлен опыт реализации проектной деятельности на основе практико-ориентированных заданий при обучении иностранному языку в период прохождения магистрантом практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности. Обосновывается идея о том, что задача профессионального образования носит не только учебно-образовательный, но и научно-познавательный характер, заключающийся в получении и применении новых знаний как для самообразования, так и для профессионального роста. В статье приведен анализ взглядов исследователей по проблеме проектного обучения. Особое внимание в статье уделено умениям, составляющим основу проектной деятельности: умению организовывать целеполагания, планировать, анализировать, осуществлять рефлексии, самооценку учебно-познавательной деятельности, а также умению креативной продуктивной деятельности. Автор обобщает опыт организации студентом проектной деятельности на уроках иностранного языка во время практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности. Внимание сосредоточено на основных педагогических условиях реализации проекта: организационных; дидактических; установочных; установочно-целевых; логико-структурных; диагностико-результативных. В статье анализируются практико-ориентированные задания, выполненные обучающимися в рамках каждого модуля. Отмечается, что все практико-ориентированные задания направлены на развитие умений устной и письменной речи, на развитие умений продуктивного общения в процессе совместной деятельности обучающихся.

Автор обращает особое внимание на развитие иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся во всех видах речевой деятельности в процессе реализации проекта. Развитию творческих способностей и предпринимательской компетенции способствовали задания, результатом которых представлял собой презентацию продукта проектной деятельности.

Ключевые слова: проектная деятельность; модули реализации проекта; обучение иностранному языку

В современном мире ставится задача обновления профессионального педагогического образования путем усиления практической направленности, поэтому педагогический вуз должен перейти к новой модели подготовки будущих учителей, к осуществлению обучения с приобретением опыта. Важной составляющей проектирования образовательного процесса в вузе является самостоятельная работа, которая не теряет своей актуальности, так как постоянно продолжается поиск средств и форм данного вида деятельности.

Современный учитель иностранных языков должен быть готов не только осуществлять учебно-воспитательный процесс на уроке, но и организовать самостоятельную деятельность обучающихся в изучении иностранного языка.

Цель исследования в рамках данной статьи заключается в рассмотрении практико-ориентированных заданий в качестве основы проектной деятельности, осуществляемой магистрантами в рамках направления подготовки «Педагогическое образование» во время прохождения практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности. Современные федеральные государственные образовательные стандарты ориентируются на деятельностный подход, одной из основных тенденций которого является развитие коммуникативных и творческих способностей школьников. Авторы статьи уверены, что одной из основных задач в рамках подготовки будущих учителей иностранных языков к осуществлению проектной деятельности является формирование компетенций, направленных на организацию проектной деятельности обучающихся. Методологической основой ФГОС нового поколения и Профессионального стандарта педагога является системно-деятельностный подход, обеспечивающий формирование готовности обучающихся к саморазвитию и стимулирующий их активную учебно-познавательную деятельность. Современные школьные учебники ориентированы на использование обучающимися всех полученных знаний в практической деятельности. С точки зрения Я.В. Даниэльяна, знания являются результатом обучения, который необходим для решения проблем в информационном обществе [1, с. 278]. Не вызывает сомнения тот факт, что речь идет о проектной деятельности, о методе проектов при обучении иностранному языку. По мнению Мандела Б.Р., вузовское образование должно иметь не только учебно-образовательный, но и научно-исследовательский и научно-познавательный характер, составляющей которого является обучение студентов не только научным знаниям, но и методологии их получения и применения для последующего непрерывного самообразования, профессионального роста в условиях системной трансформации общества [2, с. 43–44].

Рассматривая понятие проектной деятельности, надо подчеркнуть, что существует огромное количество дефиниций понятия «проект», «проектный метод», «проектная технология».

Суть метода проектов раскрывается одним из ведущих ученых – теоретиков, Е.С. Полат. Она полагает, что метод проектов – это определенная совокупность учебно-познавательных приемов, позволяющих решать определенную проблему во время самостоятельных действий с обязательной презентацией результатов. Если говорить о методе проектов как педагогической

технологии, то она предусматривает совокупность исследовательских проблемных методов, творческих по своей деятельности» [3, с. 31].

Пахомова Н.Ю. разделяет точку зрения Е.Н. Полат и относит метод проектов к личностно-ориентированным технологиям, способам организации самостоятельной деятельности обучающихся, направленных на решение задачи учебного проекта, интегрирующего в себе рефлексивные, презентативные, исследовательские, поисковые и прочие методы [4, с. 432]. Личностно-ориентированное обучение ставит обучающегося в центр обучения и позволяет:

1. повысить мотивацию к обучению;
2. повысить их познавательную активность;
3. создать условия для систематического контроля (рефлексии) усвоения знаний;
4. отследить динамику развития студентов.

Коньшева А.В. считает главными целями проектного обучения демонстрацию исследовательского опыта, приобретенного в процессе обучения; мотивацию личного интереса к проблеме исследования; создание условий для активного развития личности; создание условий для самостоятельного мышления; формирование умения работать в коллективе; развитие навыков самостоятельного поиска информации и т. д. [5, с. 73].

Известно, что основной целью обучения иностранному языку, в том числе и в рамках профессиональной подготовки будущих учителей иностранных языков, является формирование у обучающихся иноязычной коммуникативной компетенции. Важной составляющей иноязычной коммуникативной компетенции является учебно-познавательная компетенция, которая, по мнению Хуторского А.В., включает умения организовывать целенаправленные, планировать, анализировать, осуществлять рефлексию, самооценку учебно-познавательной деятельности, а также умение креативной продуктивной деятельности [6, с. 59]. Для осуществления всякой деятельности личность должна обладать определёнными умениями [7, с. 329]. Именно эти умения составляют основу проектной деятельности, к осуществлению которой должен быть готов учитель иностранных языков.

Федеральные государственные образовательные стандарты высшего образования предлагают сегодня различные виды практик для включения их в учебные планы. Одним из таких видов практики является практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности. Умение осуществлять проектную деятельность с обучающимися по предмету входит в систему профессиональных умений современного учителя. Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности – это погружение в реальную профессиональную среду, в которой происходит формирование профессионализма будущего учителя, развитие необходимых умений и навыков. По мнению Гузиной И.Н., процесс готовности будущего учителя к осуществлению профессиональной деятельности представляет собой связующее звено между процессом обучения в вузе и непосредственным профессиональным трудом [8].

Студенту, практикующемуся в школе, надо быть готовым организовать проектную деятельность обучающихся, так как современные учебники по иностранным языкам построены таким образом, что одним из разделов содержания является подготовка и презентация проекта по соответствующей теме. Проекты, особенно на старшем этапе обучения, могут быть долгосрочными.

В данной статье представлен опыт использования практико-ориентированных заданий при организации магистрантом проектной деятельности обучающихся 10 класса МОУ «СОШ №40» г.о. Саранск на уроках иностранного языка во время прохождения практики по

получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности. Проект «Немецкий язык для карьеры и профессии» был направлен как на формирование у обучающихся иноязычной компетенции в деловой сфере (знакомство, разговор по телефону, деловая переписка, собеседование, ведение деловых переговоров), так и на приобретение профессиональных навыков и решение жизненных задач.

Методической и методологической основой построения проекта являлись коммуникативный и системно-деятельностный подходы [9, с. 334]. Проект планировался в соответствии с принципом сознательности, активности, доступности, последовательности и системности, а также принципом игры. Успех реализации проекта зависел от комплекса педагогических условий, которые можно классифицировать следующим образом:

1. организационные;
2. дидактические;
3. установочные;
4. установочно-целевые;
5. логико-структурные;
6. диагностико-результативные [10, с. 82].

Теоретическими методами исследования в статье явились анализ, обобщение и систематизация исследований в области проектной деятельности. Эмпирическими методами послужили анкетирование, наблюдение и проектное обучение. Для проекта характерна строгая структурированность. Обычно выделяют три основных структурных компонента: подготовительный, основной и заключительный.

На подготовительном этапе с обучающимися было проведено анкетирование, которое позволило установить, насколько часто и какие практико-ориентированные задания выполняют обучающиеся в школе в процессе организации проектной деятельности на уроке немецкого языка. В анкетировании участвовало 15 человек. Обучающиеся отвечали на следующие вопросы:

1. Часто ли на уроке иностранного языка Вы занимаетесь проектной деятельностью?
2. Часто ли Вам предлагают задания, связанные с поиском информации?
3. Как часто Вы выполняете в процессе работы над проектной деятельностью задания, связанные с прослушиванием текстов, чтением текстов, составлением диалогов и монологов?
4. Хотелось бы Вам выполнять творческие задания в процессе проектной деятельности?

Выяснилось, что все предлагаемые задания сводятся, в основном, к поиску информации – 37 %. Только 3 % анкетированных ответили, что им приходилось слушать аудиотексты, читать тексты на иностранном языке, составлять монологические и диалогические высказывания. 43 % обучающихся выразили желание выполнять в процессе работы над проектом различные практико-ориентированные задания на иностранном языке. Результаты анкетирования представлены на рисунке 1.



Рисунок 1. Результаты анкетирования (составлено авторами)

Основной этап исследования заключался во внедрении практико-ориентированных заданий в процесс организации и проведении проекта с обучающимися 10 класса по теме «Немецкий язык для карьеры и профессии».

Организовывая работу над проектом, были соблюдены ряд условий:

- тематика проекта соответствует возрасту обучающихся, является актуальной, связана как со страной изучаемого языка, так и со страной проживания;
- предложенная проблема ориентировала обучающихся на привлечение фактов из смежных областей знаний и разнообразных источников информации;
- в проектную деятельность были вовлечены все обучающиеся, независимо от уровня владения языком.

Проект «Немецкий язык для карьеры и профессии» состоял из шести содержательных модулей, каждый из которых представлял собой тематическое и структурное единство. Первый модуль был связан с ознакомлением с темой проекта, с формулированием проблемы, связанной с выбором профессии. распределением обучающихся на микрогруппы для лучшего взаимодействия друг с другом. Перед участниками проекта были поставлены цели, задачи, сроки реализации проекта, обсуждались формы защиты проектов.

Задания первого модуля знакомили обучающихся с отраслями промышленности и сервиса, структурой и организацией компаний, функциями отделов и служб, а также с правилами делового этикета. Обучающиеся использовали полученные знания на практике: создавали собственную учебную фирму и формулировали ее задачи, разрабатывали идеи продукта/услуги, придумывают логотип и слоган, выступали в роли сотрудников. Обучающимся были предложены следующие задания:

Aufgabe 1. Erste Kontakte.

Wer sind die Leute auf dem Bild?

Wo sind sie?

Was machen sie?

Beschreiben Sie eine Person auf dem Bild!

Wie heißt die Person?

Woher kommt sie?

Wie lange arbeitet sie in der Firma?



На примере успешных немецких предприятий обучающиеся познакомились с отраслями промышленности и организационной структурой предприятия.

Aufgabe 2. In der Firma.

Hier sehen sie die Logos von einigen Firmen. Welche Firmen auf dem Bild kennen sie? Was produzieren diese Firma?



Поиск необходимой информации осуществлялся в сети Интернет. Важным этапом работы над модулем было создание участниками проекта собственной фирмы «Kindheitsinsel» и ее презентация по предложенной учителем схеме:

Einleitung

Guten Morgen Tag, meine Damen und Herren. Herzlich willkommen in unserer Zentrale hier in (Hamburg). Im Namen von ... möchte ich Sie hier im Hauptsitz herzlich begrüßen. Vor der Betriebsbesichtigung möchte ich Ihnen die Firma vorstellen. Zuerst möchte ich Ihnen kurz über die Firma (...) erzählen.

Zum Schluss

Das war also ein kurzer Überblick über unsere Firma. Soweit der Überblick.

Um Fragen bitten

Möchte jemand Fragen stellen?

Hat jemand (weitere) Fragen (dazu)?

Задания первого модуля были направлены на развитие умений говорения и чтения у обучающихся. Выполнение обучающимися второго модуля проекта заключалось в коммуникации с деловыми партнерами в письменной форме. Обучающиеся познакомились с особенностями оформления деловых электронных писем и выполняли задания, связанные с соотнесением форм приветствия, прощания и обращения с соответствующими жанрами коммуникации:

Aufgabe 1. Ordnen Sie den Anrede – und Schlussformeln die Kommentare zu. Zu einem Kommentar sind mehrere Formeln möglich. Tragen Sie die Buchstaben in die Tabelle ein. Данные внести в таблицу 1.

- A. Mit freundlichen Grüßen!
- B. hochachtungsvoll.
- C. Freundliche Grüße aus Köln!
- D. SGH (Abkürzung für «sehr geherter Herr»).
- E. Guten Tag, Herr Müller!
- F. Lieber Herr Müller!
- G. Liebe Grüße!
- H. Sehr geehrter Herr Müller!
- I. MFG (Abkürzung für mit «freundlichen Grüßen»).

J. Tshuß!

K. Ich wünsche Ihnen einen guten Start in die Woche.

Таблица 1

Формы обращения, приветствия и прощания

passt gut, wenn man den Empfänger noch nicht kennt	A
ist konservativ und veraltet, wird aber bei Schreiben an hohe Amtsträger durchaus noch verwendet	
nicht für geschäftliche Korrespondenz	
bei Geschäftspartnern, die man nicht kennt oder nicht gut kennt, könnte diese Anrede zu intim sein	
(erst) zu empfehlen, wenn man den Geschäftspartner kennt	
sehr formell, bei Geschäftspartnern, die man schon kennt, könnte es etwas zu distanziert klingen	
alternative Formulierung	

Составлено авторами

Развитию умений чтения обучающихся способствовали предложенные им тексты электронных писем, к которым нужно было подобрать тему письма.

Aufgabe 2. Wichtig ist, dass die Mail eine aussagekräftige Betreffzeile hat, damit sie nicht als Spam aussortiert wird. Formulieren Sie den Betreff zu den folgenden E-Mails.

1. Ihr Angebot.
2. Prospekte und Preislisten.
3. Kopierer kaputt, Hilfe!
4. Zimmer für Herrn Müller.

Итогом работы над модулем стало написание обучающимися делового письма.

После работы над модулем обучающиеся отметили, что они научились писать деловые письма, так как раньше не имели представления о структуре и особенностях оформления подобных писем, а также продуктивно взаимодействовать в процессе совместной деятельности.

Задача третьего модуля заключалась в изучении особенностей устной деловой коммуникации с зарубежными партнерами. Подготовка к составлению телефонного разговора предшествовали задания, способствующие знакомству с особенностями телефонной коммуникации:

Aufgabe 1. Lesen Sie die Besonderheiten eines Telefongesprächs und die Tipps. Bei welcher Besonderheit von Telefonaten hilft der Tipp? Ordnen Sie zu!

Besonderheiten von Telefonaten:

1. Telefongespräche gibt es oft zwischen Menschen, die sich (persönlich) nicht kennen und der Name ist das einzige Mittel, um die Gesprächspartner zu identifizieren.
2. Es gibt häufig akustische Probleme beim Telefonieren.
3. Das Telefonieren kostet Geld.
4. Wir können unsere Sympathie und Freundlichkeit mit nonverbalen Mitteln (z. B. Lächeln) nicht zeigen.
5. Da wir beim Telefongespräch unsere Kommunikationspartner nicht sehen können, kann Schweigen den Gesprächspartner irritieren.

Таблица 2

Телефонный разговор

Bei Telefongesprächen sollte man...	Besonderheiten von Telefonaten
a) alles höflicher sagen, als beim persönlichen Gespräch.	4
b) häufig solche „Wörter“ wie Ja./Mhm./Genau./Natürlich./Ach so!/Wirklich? verwenden, um die Gesprächspausen zu füllen.	5
c) insbesondere Namen deutlich aussprechen und mehrmals wiederholen.	1
d) möglichst langsam, laut und deutlich sprechen.	2
e) beim Thema bleiben und Gesprächspunkte vorher vorbereiten.	3

Составлено авторами

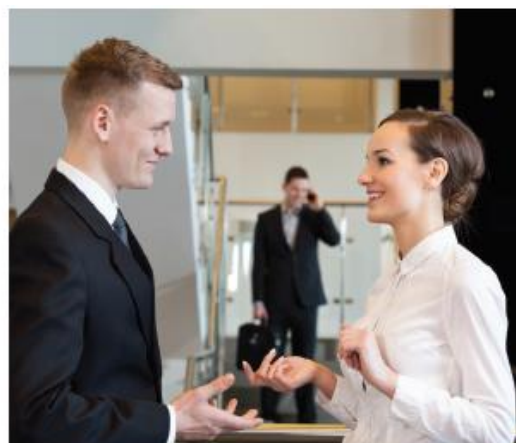
На развитие умения осуществлять межкультурную коммуникацию было нацелено задание Smalltalk.

Aufgabe 2. Lesen Sie den kleinen Text. Was bedeutet das Wort «Smalltalk»?

Welche Themen schlagen Sie für einen Smalltalk mit Anna vor? Überlegen Sie zunächst allein und sprechen Sie darüber in der Gruppe.

Bald kommt Anna Saas in Ihre Stadt. Sie holen sie am Flughafen ab und möchten sie besser kennen lernen. Dafür ist Smalltalk sehr hilfreich.

Smalltalk (von engl. small „klein“ und to talk „sich unterhalten“) ist ein Gespräch ohne wichtige Inhalte. Die Themen sind zwar nicht so bedeutend, doch der Smalltalk ist ein wichtiges Ritual: Smalltalk zeigt Interesse an der anderen Person, schafft eine gute Atmosphäre und ist wichtig für den Einstieg in ein Gespräch und für das Kennenlernen. So ist z. B. „über das Wetter reden“, oft ein guter und einfacher Beginn für ein Gespräch und dies hilft eine gute Beziehung aufzubauen. Zu diesem Thema kann nämlich jeder etwas sagen, ohne dass das Gespräch zu persönlich wird. Auch die Frage „Wie war denn Ihre Reise?“ ist ein guter Start in ein Gespräch. Wenn die Personen sich etwas besser kennen, sind auch Wochenendaktivitäten oder der Urlaub gute Themen für Smalltalk.



Следующее упражнение развивало как иноязычную коммуникативную компетенцию, так компетенцию анализа и синтеза материала. Обучающимся был предложен текст о корпоративной культуре и видеоролик рекламы фирмы «Lufthansa».

Aufgabe 3. Sehen Sie einen kurzen Werbefilm der deutschen Fluggesellschaft Lufthansa: <http://www.youtube.com/watch?v=KwT0JdkW-uE>.

a) Welche Bereiche der Unternehmenskultur zeigt der Film?

1. Werte; 2. Helden; 3. Symbole; 4. Rituale

b) In der Werbung werden einige wichtige Werte der Lufthansa genannt. Sehen Sie die Werbung noch einmal und kreuzen Sie an: Welche Werte werden genannt?

- A. Gastfreundschaft
- B. Pünktlichkeit
- C. Perfektionismus
- D. Hohe Qualität
- E. Zuverlässigkeit
- F. Höflichkeit

Обучающиеся анализировали корпоративную культуру на примере немецкой компании Lufthansa, а затем разрабатывали элементы корпоративной культуры собственной фирмы,

размышляли над тем, какие ценности и традиции важны для их учебной фирмы. Завершающим этапом работы над модулем в рамках проекта было создание обучающимся видеоролика и презентации «Контакт с зарубежными партнёрами». Наибольший интерес у обучающихся вызвали задания, связанные с составлением диалогов, созданием видеоролика и просмотра рекламы.

В четвертом модуле обучающиеся выступали как в роли работодателя (сотрудников учебных фирм), так и в роли соискателя, оформляющего резюме. Основная задача модуля заключалась в подготовке обучающихся к участию в собеседовании между руководителем фирмы и соискателем. В рамках работы над модулем у обучающихся развивались умения чтения и анализа коротких текстов – объявлений о вакансиях, умения письменной речи при написании делового письма, а также умения диалогической речи при составлении и разыгрывании диалога при приеме на работу. Формирование обозначенных компетенций обучающихся происходило на основе таких заданий:

Обучающимся предлагались тексты объявлений о приеме на работу, которые они должны были соотнести с профессиями (таблица 4).

Aufgabe 1.

Lesen Sie die Anzeigen. Wen suchen die Firmen? (Nur ein Beruf passt zu jeder Anzeige). Ordnen Sie zu!

- A. Personalassistent / in
- B. Koch / Köchin
- C. Mitarbeiter / in an der Rezeption
- D. Keller / in
- E. Friseur / in
- F. Buchhalter / in
- G. Apothekar / in

Таблица 3

Вакансии

Hotel Alpenhof Brixen**** Zur Unterstützung unseres Serviceteams suchen wir ab der kommenden Wintersaison eine/einen ____ für unser Restaurant. Voraussetzung ist Freude an der Arbeit und im Umgang mit den Gästen. Erfahrung mit Getränke- und Speiseservice. Sie müssen sehr gut Deutsch, Englisch sprechen, Französisch oder Italienisch ist von Vorteil.
Für unser Spa-Studio Hamburg suchen wir eine/einen engagierte/n und kompetente/n ____ Ihre Aufgaben: – persönliche und telefonische Betreuung unserer Kunden – Terminplanung – Abwicklung von Kundenzahlungen – Bestellung von Verbrauchsmaterialien
Wir suchen für unser pharmazeutische Unternehmen eine/einen ____ Sie müssen alle administrativen Personalaufgaben erledigen können. Wir suchen für unser pharmazeutische Unternehmen eine/einen ____ Sie müssen alle administrativen Personalaufgaben erledigen können.
Wir suchen ab sofort eine / einen ____ zur Verstärkung unseres engagierten Teams in lebhafter, kundenorientierter Apotheke. Persönliche Beratung, Herzlichkeit und Service werden bei uns groß geschrieben.

Составлено авторами

Работая в группах, участники проекта анализируют объявления о вакансиях, используя ресурсы Интернет-источников:

Aufgabe 2.

Sehen Sie sich das kurze Video vom Telekom TV an:
http://tv.telekom.com/index.php/lang/de_DE/video/3733/kundenbegeisterer.

Welche Aufgaben hat eine Kundenberaterin / ein Kundenberater? Kreuzen Sie an.

Was bietet das Unternehmen Telecom TV?

Основной задачей модуля является подготовка обучающихся к участию в собеседовании с работодателем. Для этого им предлагается посмотреть короткий фильм, который представляет собой собеседование между работодателем и соискателем, пройдя по ссылке <http://www.youtube.com/watch?v=ZY8agtlWa28>, ответить на вопрос, что соискатель сделал неправильно, и составить собственный диалог, используя примерные выражения из таблицы 4.

Таблица 4

Dialoggerüst

Personalleiter Markus Rüttsche	Schüler Alexander Schildbürger
Begrüßung. Vorstellung →	Begrüßung. Vorstellung
Möchten Sie gerne eine Tasse Kaffee?	Nein
Erzählen Sie kurz über sich?	Alexander, 16 Jahre, in diesem Jahr Schulabschluss
Warum Industriekaufmann?	Interessanter Beruf, Kontakt mit Kunden, können in vielen Abteilungen arbeiten
Ihre Stärken?	Zuverlässig, pünktlich, teamfähig, gute Kenntnisse in Mathe
Ihre Schwächen? Warum unser Unternehmen „EGT“?	Keine Praxiserfahrung Ein führendes Unternehmen in Energievertrieb, Versorgung mit Gas und Strom 70.000 Kundenanlagen
Freizeit?	Basketball
Verabschiedung	Verabschiedung

Составлено авторами

Выполняя задания модуля, обучающиеся научились вести диалог с использованием необходимых для деловой сферы фраз и выражений, научились извлекать информацию из коротких видеофрагментов, приобрели необходимые умения этикетного характера, которые будут полезны в профессиональной деятельности.

Следующий модуль был посвящен решению обучающимися конкретных практических задач: выбору наиболее подходящей бизнес-ярмарки, организации участия в ней, разработке рекламных материалов, разработке инновационного продукта или услуги, и презентации продукта. В ходе работы обучающиеся активно принимали участие в выполнении заданий:

В процессе знакомства с одной из бизнес-ярмарок Германии на основе ресурса <https://youtu.be/HDNDpvgptMs>, обучающимся было предложено задание «Текст с пропусками»:

Aufgabe 1.

Sehen Sie sich den Imagefilm „Messen made in Germany“ an: Mit welchen Argumenten wirbt die AUMA (Verband der deutschen Messewirtschaft) für den Messestandort Deutschland?

Bei der Antwort können Sie folgende Wörter und Strukturen benutzen:

Der Messestandort Deutschland

liegt...

hat jedes Jahr...

erleichtert ... / ermöglicht ... / fördert...

ist der ideale Rahmen für...

ist als Messeveranstalter...

Выполняя задания к тексту «Messeplatz Deutschland», обучающиеся развивали умения поискового чтения, подбирая необходимые аргументы для посещения ярмарки в Германии.

Aufgabe 2.

Lesen Sie den folgenden Text und finden Sie zusätzliche Argumente für den Messestandort Deutschland.

Aufgabe 3.

Formulieren Sie Ihre Argumente für den Besuch einer Messe in Deutschland.

z. B. Ich schlage vor, eine Messe in Deutschland zu besuchen. Meine Argumente sind: Deutschland liegt im Herzen Europas.

Отвечая на вопросы к видеофрагменту рекламы бизнес-ярмарки в Штутгарте, обучающиеся определяли наиболее привлекательные стороны для гостей бизнес-ярмарки.

Aufgabe 4.

Sehen sie sich den Imagefilm von Messe Stuttgart an <https://youtu.be/vbeMsKF8-FQund> beantworten Sie die Frage: Welche Faktoren machen eine Messe für die Gäste attraktiv? Begründen Sie Ihre Meinung.

z. B. Die Messe von Stuttgart ist für die Besucherinnen und Besucher interessant, weil sich in dieser Stadt zahlreiche Galerien, Museen befinden. Die Messe ist auch..., weil...

Оценивая предложенные задания в рамках модуля, обучающиеся отметили, что они значительно обогатили свой словарный запас новыми словами и выражениями, которых нет в учебниках по иностранному языку; научились извлекать необходимую информацию из печатного и аудиотекста; познакомились с особенностями профессиональной деловой коммуникации; развили свои творческие способности и предпринимательскую компетенцию.

Завершающий модуль представлял собой презентацию продукта проектной деятельности – видеопрокта по случаю юбилея созданной обучающимися учебной фирмы «Kindheitsinsel». Обучающиеся использовали в этом модуле все знания и умения, которые они приобрели в процессе работы над проектом.

Заключительный этап эксперимента заключался в проведении итогового анкетирования. В итоговом анкетировании приняли все участники проекта.

Обучающимся были предложены следующие вопросы:

1. Понравилось ли вам выполнять предложенные задания в процессе проектной деятельности?

- а) понравилось;
- б) не понравилось;
- в) другое.

2. С какими трудностями вы столкнулись при выполнении заданий?

- а) нехватка времени;
- б) высокий уровень сложности;
- в) нежелание самостоятельно изучать иностранный язык.

3. Чему Вы научились по виду речевой деятельности «Чтение»?

а) понимать в целом короткие тексты (резюме, деловое письмо, описание фирмы) в рамках тематики проекта;

б) понимать полностью смысл простых коротких текстов (резюме, деловое письмо, описание фирмы) в рамках тематики проекта;

в) отбирать необходимую информацию.

4. Чему Вы научились по виду речевой деятельности «Аудирование»?

а) полностью понимать основное содержание коротких, четких, простых аутентичных сообщений в рамках тематики проекта;

б) в целом понимать содержание коротких, четких, простых аутентичных сообщений в рамках тематики проекта;

в) отбирать необходимую информацию.

5. Чему Вы научились по виду речевой деятельности «Говорение»?

а) общаться в четко структурированных ситуациях делового общения;

б) вести телефонные переговоры с деловыми партнерами в рамках тем проекта;

в) обмениваться идеями и информацией и высказывать свою точку зрения по тематике проекта.

6. Чему Вы научились по виду речевой деятельности «Письмо»?

а) вести деловую переписку с бизнес-партнерами;

б) полностью записывать на слух короткое сообщение в рамках тем проекта;

в) частично записывать на слух короткое сообщение в рамках тем проекта.

7. Какие качества личности развивает проектная деятельность?

а) исследовательские; творческие;

б) профессиональные;

в) ответственность; целеустремленность.

8. В чем по Вашему заключается воспитательный потенциал проектной деятельности?

а) толерантность; диалог; партнерство;

б) самодисциплина; ответственность;

в) другое.

Анализ результатов анкетирования показал, что 80 % обучающихся отметили, что им понравилось выполнять предложенные задания, в то время как 20 % не понравилось выполнять задания в рамках проекта. 63 % обучающихся в качестве основной трудности при выполнении заданий выбрали ответ, связанный с нехваткой времени, 20 % обучающихся ответили, что у предложенных заданий был высокий уровень трудности, 17 % обучающихся не желают самостоятельно изучать иностранный язык. Полностью понимать содержание коротких текстов научились 55 % обучающихся, 21 % обучающихся научились извлекать необходимую информацию из прочитанных текстов, 24 % обучающихся научились понимать общее содержание текстов. Полностью понимать основное содержание коротких, простых аутентичных аудиотекстов в рамках тематики проекта научились 40 % обучающихся, 35 % выбрали ответ «в целом понимать содержание аудиотекстов», 23 % обучающихся научились

извлекать информацию из аудиотекстов. Выполненное задание позволили общаться в ситуациях делового общения 40 % опрошенных, 60 % обучающихся освоили ведение телефонных переговоров в деловой сфере. Работа над проектом позволила вести деловую переписку с бизнес-партнерами 55 % опрошенных, 45 % обучающихся научились частично записывать короткие сообщения на слух. Участие в проекте способствовало развитию профессиональных качеств у 10 %, ответственности и целеустремленности у 40 %, исследовательских и творческих качеств у 50 %. На вопрос «В чем по Вашему заключается воспитательный потенциал проектной деятельности»? 70 % обучающихся выбрали толерантность; диалог; партнерство, для 30 % – это самодисциплина и ответственность. Результаты анкетирования представлены в таблице 5.

Таблица 5

Результаты итогового анкетирования

№	Вопрос анкеты	Варианты ответов (%)		
1	Понравилось ли вам выполнять предложенные задания в процессе проектной деятельности?	а) понравилось – 80 %	б) не понравилось – 20 %	в) другое
2	С какими трудностями вы столкнулись при выполнении заданий?	а) нехватка времени – 63 %	б) высокий уровень сложности – 20 %	в) нежелание самостоятельно изучать иностранный язык – 17 %
3	Чему Вы научились по виду речевой деятельности «Чтение»?	а) понимать в целом короткие тексты (резюме, деловое письмо, описание фирмы) в рамках тематики проекта – 24 %	б) понимать полностью смысл простых коротких текстов (резюме, деловое письмо, описание фирмы) в рамках тематики проекта – 55 %	в) отбирать необходимую информацию – 21 %
4	Чему Вы научились по виду речевой деятельности «Аудирование»?	а) полностью понимать основное содержание коротких, четких, простых аутентичных сообщений в рамках тематики проекта – 40 %	б) в целом понимать содержание коротких, четких, простых аутентичных сообщений в рамках тематики проекта – 35 %	в) отбирать необходимую информацию – 23 %
5	Чему Вы научились по виду речевой деятельности «Говорение»?	а) общаться в четко структурированных ситуациях делового общения – 40 %	б) вести телефонные переговоры с деловыми партнерами в рамках тем проекта – 60 %	в) обмениваться идеями и информацией и высказывать свою точку зрения по тематике проекта
6	Чему Вы научились по виду речевой деятельности «Письмо»?	а) вести деловую переписку с бизнес-партнерами – 50 %	б) полностью записывать на слух короткое сообщение в рамках тем проекта	в) частично записывать на слух короткое сообщение в рамках тем проекта – 45 %
7	Какие качества личности развивает проектная деятельность?	а) исследовательские; творческие – 50 %	б) профессиональные – 10 %	в) ответственность; целеустремленность – 40 %
8	В чем по Вашему заключается воспитательный потенциал проектной деятельности?	а) толерантность; диалог; партнерство – 7 %	б) самодисциплина; ответственность – 30 %	в) другое

Составлено авторами

Результаты итогового анкетирования позволили подтвердить эффективность использования практико-ориентированных заданий в проектной деятельности на уроке иностранного языка.

Проведенное исследование позволило сделать следующие выводы:

1. Реализация проекта способствует формированию предметных компетенций. Обучающиеся научились:

- общаться в четко структурированных ситуациях делового общения;
- вести телефонные переговоры с деловыми партнерами в рамках тем проекта;
- обмениваться идеями и информацией и высказывать свою точку зрения по тематике проекта;
- целенаправленно расспрашивать, брать интервью;
- понимать полностью смысл коротких, четких простых аутентичных сообщений (резюме) в рамках тематики проекта;
- понимать смысл простых коротких текстов (резюме, деловое письмо, описание фирмы) в рамках тематики проекта;
- вести деловую переписку с бизнес-партнерами с целью заключения контракта;
- записывать на слух короткое сообщение в рамках тем проекта;
- правильно употреблять базовую лексику по темам проекта;
- соблюдать существующие в немецком языке нормы лексической сочетаемости;
- следовать правилам этикета делового общения;
- использовать стратегии формального межкультурного общения.

2. Проектная деятельность дает возможности создания у обучающихся цельного знания: повышения мотивации обучающихся учащихся в получении дополнительных знаний; изучения важнейших методов научного познания.

3. Выполнение практико-ориентированных заданий развивает навыки самостоятельной деятельности при изучении иностранного языка.

4. Получение новых знаний происходит в специально организованной образовательной среде, позволяющей выдвигать и обосновывать замысел, формулировать задачи проекта, рефлексировать и интерпретировать результаты.

5. Воспитательный потенциал проектной деятельности заключается в формировании у обучающихся значимых общечеловеческих ценностей: социального партнерства, толерантности, диалога, чувства ответственности, самодисциплины, способности к методичной работе и самоорганизации.

6. Проектирование развивает исследовательские и творческие качества личности.

ЛИТЕРАТУРА

1. Даниэльян Я.В. Современные концепции школьного учебника // Известия Российского государственного педагогического университета имени А.И. Герцена. Аспирантские тетради. – 2007. – № 15(39). – С. 278–281.
2. Мандель Б.Р. Современные инновационные технологии в образовании и их применение // Образовательные технологии. – 2015. – № 2. – С. 27–48.
3. Полат Е.С. Метод проектов: история и теория вопроса // Школьные технологии. – 2006. – № 6. – С. 43–45.
4. Пахомова Н.Ю. Метод учебного проекта в образовательном учреждении. – М.: Просвещение, 2003. – 236 с.
5. Конышева А.В. Современные методы обучения английскому языку. – Минск: ТетраСистемс, 2004. – 176 с.
6. Хуторской А.В. Ключевые компетенции как компонент личностно-ориентированной парадигмы образования // Народное образование. – 2003. – № 2 – С. 58–64.
7. Кизрина Н.Г., Янкина О.Е. Формирование умений речетворческой деятельности у студентов педагогического вуза языковых профилей подготовки // Самарский научный вестник. – 2018. – Т.7. № 3 (24). – С. 327–332.
8. Гущина И.Н. Готовность к саморазвитию как компонент подготовки будущих учителей в условиях образовательной среды // Интернет-журнал «Мир науки», 2018 No2, <https://mir-nauki.com/PDF/46PDMN218.pdf>.
9. Лазутова Л.А., Левина Е.А. Использование проектной деятельности в системе профессиональной подготовки бакалавров по профилю «Иностранный язык» в педагогическом вузе // Самарский научный вестник. – 2018. – Т.7. № 3 (24). – С. 333–338.
10. Бакулевская, С.С. Становление интеллектуально-творческой деятельности старшеклассника в процессе решения эвристических задач: дис. ... канд. педагог. наук. – Волгоград: Волгоградский гос. ун-т. – 2001. – 162 с.

Lazutova Liudmila Andreevna

Mordovia state pedagogical institute, Saransk, Russia
E-mail: l_lasutova@mail.ru

Steshina Angelina Pavlovna

Mordovia state pedagogical institute, Saransk, Russia
E-mail: steshina.lina@bk.ru

Practice-oriented tasks as a basis for the organization of project activities of students at a foreign language lesson

Abstract. The article presents the experience of the implementation of project activities on the basis of practice-oriented tasks in teaching a foreign language during the period of the undergraduate's practice in obtaining professional skills and professional experience. It justifies the idea that the task of vocational education is not only educational and educational, but also scientific and educational in nature, consisting in obtaining and applying new knowledge for both self-education and professional growth. The article provides an analysis of the views of researchers on the problem of project training. Particular attention is paid to the skills that form the basis of the project activity: the ability to organize goal-setting, plan, analyze, carry out reflection, self-assessment of educational and cognitive activity, as well as the ability of creative productive activity. The author summarizes the experience of organizing a student project activities in foreign language lessons during the practice of obtaining professional skills and professional experience. Attention is focused on the main pedagogical conditions of the project: organizational; didactic; installation; installation target; logical and structural; diagnostic and effective.

The article analyzes the practice-oriented tasks performed by students in each module. It is noted that all practice-oriented tasks are aimed at developing the skills of speaking and writing, at developing the skills of productive communication in the process of joint activity of students. The author pays special attention to the development of foreign language communicative competence of students in all types of speech activity in the process of project implementation. The development of creative abilities and entrepreneurial competence contributed to the task, the result of which was a presentation of the product of the project activity.

Keywords: project activities; project implementation modules; foreign language training